

PRODUKTBESKRIVNING

- a Minutvisning
- b Visning av sekunder
- c Start/paus-knappen
- d Knappen för minutinställning (MIN)
- e Inställningsknapp för sekunder (SEC)
- f RESET-knappen

Använd stoppuret för att ställa in tidtagningen (framåt- och bakåträkning) på följande sätt:

ANSÖKAN

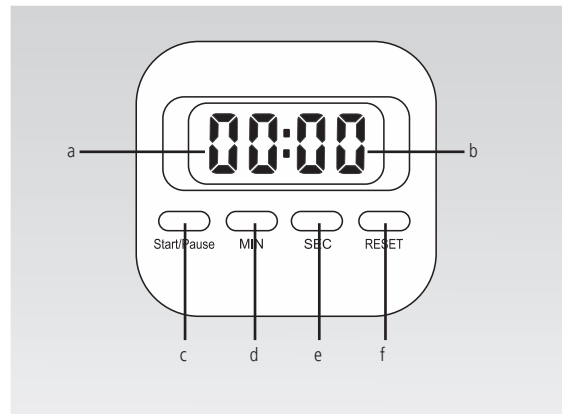
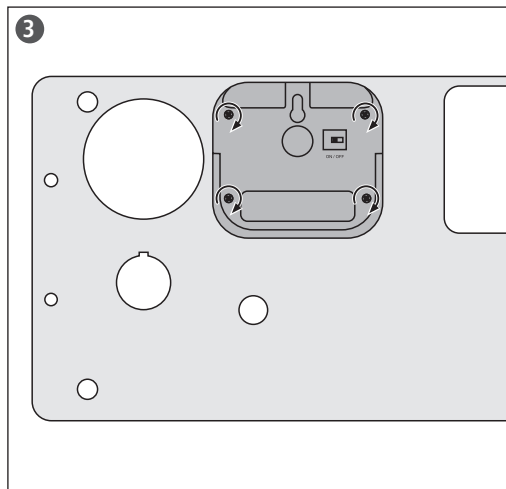
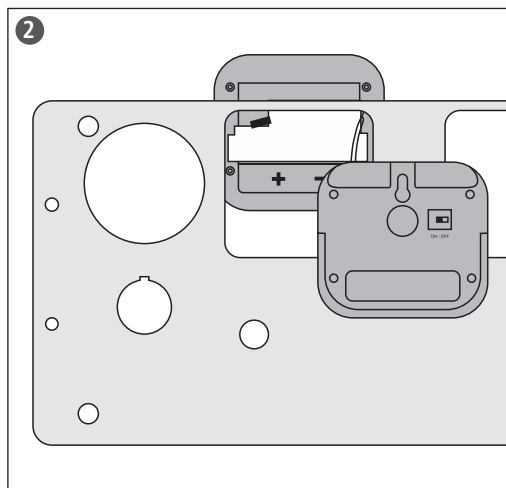
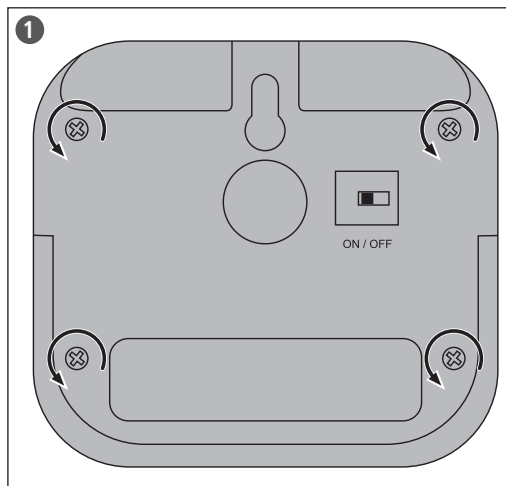
Inställning av den framåtriktade räkningen

- ▶ Tryck på RESET-knappen för att ställa in displayen på 00:00.
- ▶ Tryck på Start/Pause-knappen för att starta eller tillfälligt stoppa framräkningen.
- ▶ Under uppräknigen blinkar ":" i displayen.

Ställa in nedräkning med larm

- ▶ Tryck på RESET-knappen för att ställa in displayen på 00:00.
- ▶ Tryck på MIN- eller SEC-knappen för att ställa in tiden. Stoppuret kan förinställas till maximalt 99 MIN 59 SEC.
- ▶ Tryck på Start/Pause-knappen för att starta eller tillfälligt stoppa nedräkningen.
- ▶ När tiden har gått ut ljuder en akustisk signal.
- ▶ Om du vill stänga av larmet trycker du på start/paus-knappen. Samtidigt visas den förinställda tiden på displayen igen och kan startas på nytt genom att trycka upprepade gånger på Start/Pause-knappen.

SYMBOL DESCRIPTION			
	DE - Hersteller EN - Manufacturer CS - Výrobce ES - Fabricante FR - Fabricant	IT - Fabbricante NL - Fabrikant PL - Producent SV - Tillverkare	
	DE - Herstellungsdatum EN - Date of manufacture CS - Datum výroby ES - Fecha de fabricación FR - Date de fabrication	IT - Data di fabbricazione NL - Productiedatum PL - Data produkcji SV - Tillverkningsdatum	
REF	DE - Artikelnummer EN - Catalogue number CS - Číslo výrobku ES - Número de artículo FR - Numéro d'article	IT - Numero articolo NL - Artikelnummer PL - Numer artykułu SV - Artikelnummer	
LOT	DE - Charge EN - Batch code CS - Číslo šarže ES - Código de lote FR - Numéro de lot	IT - Numero di lotto NL - Batchcode PL - Kod partii SV - Batchkod	
	DE - Gebrauchsanweisung beachten EN - Consult instructions for use CS - Řiďte se návodem k použití ES - Véanse las instrucciones de uso FR - Respecter le manuel d'utilisation	IT - Rispettare le istruzioni per l'uso NL - Gebruiksaanwijzing opvolgen PL - Przestrzegać instrukcji użycia SV - Läs bruksanvisningen	
	DE - Vor Sonnenlicht schützen EN - Keep away from sunlight CS - Chraňte před slunečním světlem ES - Proteger de la luz solar FR - Protéger de la lumière du soleil	IT - Conservare al riparo dalla luce solare NL - Beschermen tegen zonlicht PL - Chronić przed promieniowaniem słonecznym SV - Skydda mot solljus	
	DE - Trocken aufbewahren EN - Keep dry CS - Uchovávejte v suchu ES - Guardar en lugar seco FR - Conserver au sec	IT - Conservare in luogo asciutto NL - Droog bewaren PL - Przechowywać w suchym miejscu SV - Förvaras torrt	
Rx only	DE - Vorsicht: Der Verkauf oder die Verschreibung dieses Produktes durch einen Arzt unterliegt den Beschränkungen von Bundesgesetzen. Gilt nur für USA und Kanada. EN - Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician. For USA and Canada only. CS - Pozor: Prodej nebo předpis tohoto výrobku lékařem podléhá omezením definovaným ve spolkových zákonech. Platí pouze pro USA a Kanadu. ES - Atención: La venta o la prescripción de este producto por un médico están sujetas a las restricciones de las leyes federales alemanas. Solo para EE. UU. y Canadá. FR - Attention : La vente ou la prescription de ce produit par un médecin est soumise aux restrictions de la loi fédérale. S'applique uniquement aux États-Unis et au Canada.	IT - Attenzione: La vendita o la prescrizione di questo prodotto da parte di un medico sono soggette alle limitazioni delle leggi federali. Valido solo per gli Stati Uniti e il Canada. NL - Let op: Op de verkoop of het voorschrijven van dit product door een arts zijn de beperkingen van (Duitse) nationale wetten van toepassing. Geldt alleen voor de VS en Canada. PL - Ostrożnie: Prawo federalne dopuszcza sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie. Dotyczy tylko USA i Kanady. SV - Försiktighet: I enlighet med federal lagstiftning får denna produkt endast säljas eller förskrivas av läkare. Gäller enbart USA och Kanada.	



Timer

**REF 15-70-801, 15-70-802,
15-70-803, 15-70-804,
15-70-805, 15-70-806**

DE STOPPUHR

Gebrauchsanweisung

PRODUKTBESCHREIBUNG

- a Minutenanzeige
- b Sekundenanzeige
- c Taste Start/Pause
- d Taste Minuteneinstellung (MIN)
- e Taste Sekundeneinstellung (SEC)
- f Taste RESET

Mit der Stoppuhr die Zeitmessung (Vorwärts- und Rückwärtszählung) wie folgt einstellen:

ANWENDUNG

Vorwärtszählung einstellen

- ▶ Durch Drücken der Taste RESET wird die Anzeige auf 00:00 gestellt.
- ▶ Die Taste Start/Pause drücken, um die Vorwärtszählung zu starten oder vorübergehend anzuhalten.
- ▶ Während der Vorwärtszählung blinkt „:“ in der Anzeige.

Rückwärtszählung mit Alarm einstellen

- ▶ Durch Drücken der Taste RESET wird die Anzeige auf 00:00 gestellt.
- ▶ Durch Drücken der Tasten MIN bzw. SEC wird die Zeit eingestellt. Die Stoppuhr kann auf maximal 99 MIN 59 SEC voreingestellt werden.
- ▶ Die Taste Start/Pause drücken, um die Rückwärtszählung zu starten oder vorübergehend anzuhalten.
- ▶ Wenn die Zeit abgelaufen ist, ertönt ein akustisches Signal.
- ▶ Zum Abschalten des Alarms die Taste Start/Pause drücken. Gleichzeitig erscheint nochmals in der Anzeige die voreingestellte Zeit und kann durch wiederholtes Drücken der Taste Start/Pause nochmals gestartet werden.

EN TIMER

Instructions for use

PRODUCT DESCRIPTION

- a Minute display
- b Seconds display
- c Start/pause button
- d Minute setting button (MIN)
- e Seconds setting button (SEC)
- f RESET button

Use the Timer to set the timing (count-up and count-down) as follows:

USE

Setting the count-up

- ▶ Press the RESET button to set the display to 00:00.
- ▶ Press the Start/Pause button to start or temporarily stop the count-up.
- ▶ During count-up, “:” flashes in the display.

Setting count-down with alarm

- ▶ Press the RESET button to set the display to 00:00.
- ▶ Press the MIN or SEC button to set the time. The Timer can be preset to a maximum of 99 MIN 59 SEC.
- ▶ Press the Start/Pause button to start or temporarily stop the count-down.
- ▶ When the time has elapsed, an acoustic signal sounds.
- ▶ To switch off the alarm, press the Start/Pause button. At the same time, the preset time appears again in the display and can be started again by repeatedly pressing the Start/Pause button.

CS STOPKY

Návod k použití

POPIS PRODUKTU

- a Minutový displej
- b Zobrazení sekund
- c Tlačítko Start/Pauza
- d Tlačítko nastavení minut (MIN)
- e Tlačítko nastavení sekund (SEC)
- f Tlačítko RESET

Pomocí stopek nastavte časování (počítání dopředu a dozadu) takto:

APLIKACE

Nastavení počítání dopředu

- ▶ Stisknutím tlačítka RESET nastavte displej na 00:00.
- ▶ Stisknutím tlačítka Start/Pauza spustíte nebo dočasně zastavíte počítání vpřed.
- ▶ Během odpočítávání bliká na displeji „:“.

Nastavení odpočítávání s budíkem

- ▶ Stisknutím tlačítka RESET nastavte displej na 00:00.
- ▶ Stisknutím tlačítka MIN nebo SEC nastavte čas. Stopky lze přednastavit maximálně na 99 MIN 59 SEK.
- ▶ Stisknutím tlačítka Start/Pauza spustíte nebo dočasně zastavíte odpočítávání.
- ▶ Po uplynutí času se ozve akustický signál.
- ▶ Chcete-li budík vypnout, stiskněte tlačítko Start/Pauza. Současně se na displeji znovu zobrazí přednastavený čas, který lze znovu spustit opakovaným stisknutím tlačítka Start/Pauza.

ES CRONÓMETRO

Instrucciones de uso

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- a Visualización de los minutos
- b Indicación de segundos
- c Botón de inicio/pausa
- d Botón de ajuste de minutos (MIN)
- e Botón de ajuste de segundos (SEC)
- f Botón RESET

Utilice el cronómetro para ajustar el tiempo (cuenta hacia adelante y hacia atrás) de la siguiente manera:

APLICACIÓN

Ajuste de la cuenta hacia adelante

- ▶ Pulse el botón RESET para poner la pantalla en 00:00.
- ▶ Pulse el botón de Inicio/Pausa para iniciar o detener temporalmente el conteo de avance.
- ▶ Durante la cuenta atrás, “:” parpadea en la pantalla.

Ajuste de la cuenta atrás con alarma

- ▶ Pulse el botón RESET para poner la pantalla en 00:00.
- ▶ Pulse el botón MIN o SEC para ajustar la hora. El cronómetro se puede preajustar a un máximo de 99 MIN 59 SEC.
- ▶ Pulse el botón Inicio/Pausa para iniciar o detener temporalmente la cuenta atrás.
- ▶ Una vez transcurrido el tiempo, suena una señal acústica.
- ▶ Para desconectar la alarma, pulse el botón Inicio/Pausa. Al mismo tiempo, la hora preestablecida aparece de nuevo en la pantalla y puede volver a iniciarse pulsando repetidamente el botón Inicio/Pausa.

FR CHRONOMÈTRE

Manuel d'utilisation

DESCRIPTION DU PRODUIT

- a Affichage des minutes
- b Affichage des secondes
- c Bouton Départ/Pause
- d Bouton de réglage des minutes (MIN)
- e Bouton de réglage des secondes (SEC)
- f Bouton RESET

Avec le chronomètre, régler la mesure du temps (comptage en avant et à rebours) comme suit :

APPLICATION

Régler le comptage en avant

- ▶ En appuyant sur le bouton RESET, l'affichage se règle sur 00:00.
- ▶ Appuyer sur le bouton Start/Pause pour démarrer ou arrêter temporairement le comptage en avant.
- ▶ Pendant le comptage en avant, « : » clignote sur l'écran.

Régler le comptage à rebours avec alarme

- ▶ En appuyant sur le bouton RESET, l'affichage se règle sur 00:00.
- ▶ En appuyant sur les boutons MIN ou SEC, on règle le temps. Le chronomètre peut être préréglé sur un maximum de 99 MIN 59 SEC.
- ▶ Appuyer sur le bouton Start/Pause pour démarrer ou arrêter temporairement le compte à rebours.
- ▶ Lorsque le temps est écoulé, un signal sonore retentit.
- ▶ Pour arrêter l'alarme, appuyer sur le bouton Start/Pause. En même temps, le temps préréglé s'affiche à nouveau sur l'écran et peut être redémarré en appuyant à nouveau sur le bouton Start/Pause.

IT CRONOMETRO

Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- a Indicatore minuti
- b Indicatore secondi
- c Tasto Start/Stop
- d Tasto impostazione minuti (MIN)
- e Tasto impostazione secondi (SEC)
- f Tasto RESET

Utilizzare il cronometro per impostare la misurazione del tempo (count-up e count-down) come segue:

APPLICAZIONE

Impostazione del count-up

- ▶ Premere il tasto RESET per impostare il display su 00:00.
- ▶ Premere il tasto Start/Stop per avviare la funzione count-up oppure per interromperla temporaneamente.
- ▶ Durante il count-up lampeggia “:” sul display.

Impostazione del count-down con segnale di allarme

- ▶ Premere il tasto RESET per impostare il display su 00:00.
- ▶ Premere il tasto MIN o SEC per impostare l'ora. Il cronometro può essere preimpostato ad un massimo di 99 MIN 59 SEC.
- ▶ Premere il tasto Start/Stop per avviare la funzione count-down oppure per interromperla temporaneamente.
- ▶ Trascorso il tempo preimpostato, viene emesso un segnale acustico.
- ▶ Per disattivare l'allarme, premere il tasto Start/Stop. Contemporaneamente sul display appare ancora una volta il tempo preimpostato, che può essere riavviato premendo di nuovo il tasto Start/Stop.

NL STOPWATCH

Gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

- a Minuut weergave
- b Seconden weergave
- c Start/pauze toets
- d Minuut insteltoets (MIN)
- e Seconden insteltoets (SEC)
- f RESET toets

Gebruik de stopwatch om de timing (vooruit en achteruit tellen) als volgt in te stellen:

TOEPASSING

De voorwaartse telling instellen

- ▶ Druk op de RESET toets om het display op 00:00 te zetten.
- ▶ Druk op de Start/Pauze toets om het vooruit tellen te starten of tijdelijk te stoppen.
- ▶ Tijdens het aftellen knippert “:” in het display.

De aftelling met alarm instellen

- ▶ Druk op de RESET toets om het display op 00:00 te zetten.
- ▶ Druk op de MIN of SEC toets om de tijd in te stellen. De stopwatch kan worden ingesteld op een maximum van 99 MIN 59 SEC.
- ▶ Druk op de Start/Pauze toets om het aftellen te starten of tijdelijk te stoppen.
- ▶ Wanneer de tijd verstreken is, klinkt een geluidssignaal.
- ▶ Om het alarm uit te zetten, drukt u op de Start/Pauze toets. Tegelijkertijd verschijnt de vooringestelde tijd weer op het display en kan opnieuw worden gestart door herhaaldelijk op de Start/Pauze toets te drukken.

PL STOPER

Instrukcja użycia

OPIS PRODUKTU

- a Wyświetlacz minutowy
- b Wyświetlacz sekund
- c Przycisk uruchamiania/pauzy
- d Przycisk ustawiania minut (MIN)
- e Przycisk ustawiania sekund (SEC)
- f Przycisk RESET

Za pomocą stopera ustawić odmierzenie czasu (liczenie do przodu i do tyłu) w następujący sposób:

APLIKACJA

Ustawianie liczenia do przodu

- ▶ Naciśnij przycisk RESET, aby ustawić wyświetlacz na 00:00.
- ▶ Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby rozpocząć lub tymczasowo zatrzymać liczenie do przodu.
- ▶ Podczas odliczania na wyświetlaczu miga „:”.

Ustawianie odliczania z alarmem

- ▶ Naciśnij przycisk RESET, aby ustawić wyświetlacz na 00:00.
- ▶ Naciśnij przycisk MIN lub SEC, aby ustawić czas. Stoper może być ustawiony na maksymalny czas 99 MIN 59 SEC.
- ▶ Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby rozpocząć lub tymczasowo zatrzymać odliczanie.
- ▶ Po upływie czasu rozlega się sygnał dźwiękowy.
- ▶ Aby wyłączyć alarm, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza. W tym samym czasie na wyświetlaczu pojawia się ponownie ustawiony czas i można go ponownie uruchomić, naciskając kilkakrotnie przycisk Start/Pauza.